ООН
окружающая среда

CBD/COP/17/WG.I/CRP.7

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
20 October 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 12 b) повестки дня
Вопросы, связанные с вспомогательными механизмами для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и информирования о них: механизм посредничества и управление знаниями
Рабочая группа I

Механизм посредничества и управление знаниями

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 16/9 A и B от 1 ноября 2024 года,

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в реализации программы работы механизма посредничества на период 2024–2030 годов [1] и стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[2,3];

2. *подтверждает* необходимость того, чтобы Стороны, правительства других стран, [субъекты, не являющиеся национальными правительствами [4] ,] региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества [,][и] Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии[5] [и[, в соответствующих случаях,] коренные народы и местные общины, женщины, молодежь, соответствующие инициативы и организации] продолжали укреплять осуществление программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, в частности путем создания и развития потенциала;

3. *отмечает* трудности, с которыми сталкиваются многие Стороны, в частности Стороны из числа развивающихся стран, при осуществлении программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

[1] Решение 16/9 A, приложение.
[2] Решение 15/4, приложение.
[3] Решение 16/9 B, приложение.
[4] Все ссылки на «субъекты, не являющиеся национальными правительствами» следует понимать в значении, установленном в пункте 26 решения 15/6 и пункте 3 решения 16/32.
[5] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

4. *настоятельно призывает* Стороны в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям оказывать финансовую и техническую поддержку мероприятиям по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, принимая во внимание конкретные обстоятельства Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон из числа стран с переходной экономикой, в целях осуществления программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

[5. *призывает* Стороны включать в свои восьмые национальные доклады, в рамках представляемой на добровольной основе и при необходимости отчетности по задачам 20 и 21 Рамочной программы, информацию о достигнутом прогрессе, трудностях и конкретных потребностях в потенциале, связанных с осуществлением программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, включая в соответствующих случаях вклад коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;]

6. *призывает также* Стороны надлежащим образом укреплять и поддерживать свои национальные механизмы посредничества;

7. *напоминает,* что она проведет обзор хода реализации программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями на своем 19-м совещании в рамках второго глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы во избежание дублирования с действующими процессами обзора;

8. *предлагает* центрам поддержки научно-технического сотрудничества[и, в применимых случаях, субъектам, не являющимся национальными правительствами,] взаимодействовать со Сторонами и обмениваться с ними и через центральный портал механизма посредничества соответствующей информацией и опытом, передовыми методами, историями успеха и извлеченными уроками в связи с осуществлением программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

9. *поручает* Исполнительному секретарю под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству и при наличии ресурсов:

a) укрепить и ускорить осуществление программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, в том числе путем удовлетворения потребностей, выявленных в ходе первого глобального обзора коллективного прогресса;

b) активизировать осуществление дальнейшей работы в рамках программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, как изложено в документе CBD/SBI/7/INF/12;

c) [уделять первоочередное внимание] [активизировать] работе, связанной с обеспечением функциональной совместимости и повышением эффективности, в частности, за счет использования искусственного интеллекта и других соответствующих новых технологий и дальнейшего усовершенствования онлайнового инструмента отчетности и доступа к информации на веб-сайте Конвенции, ее поиска и пригодности в поддержку осуществления Рамочной программы, ее мониторинга и отчетности по ней;

d) оказывать поддержку Сторонам в содействии осуществлению программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

e) оказывать поддержку Сторонам в использовании центрального портала механизма посредничества и онлайнового инструмента отчетности;

f) сотрудничать с центрами поддержки научно-технического сотрудничества [и, в применимых случаях, с субъектами, не являющимися национальными правительствами,] путем предоставления, среди прочего, технической поддержки и создания и развития потенциала в области национальных механизмов посредничества, в частности в отношении

руководства, функциональной совместимости, управления данными, связей с региональными и глобальными информационными системами и использования центрального портала механизма посредничества и онлайнового инструмента отчетности, в целях содействия осуществлению программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, главным образом для обеспечения возможности для центров предоставлять техническую помощь и создавать потенциал в поддержку создания, введения в действие и укрепления национальных механизмов посредничества, сообразно обстоятельствам;

g) представить Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон, доклад о ходе осуществления программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

[h) подготовить анализ осуществления программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, которое состоится до 19-го совещания Конференции Сторон, с тем чтобы обеспечить информационную основу для обзора осуществления программы работы и стратегии в увязке со вторым глобальным обзором коллективного прогресса, который будет проведен на 19-м совещании Конференции Сторон[, обеспечивая, чтобы обзор осуществления проводился на инклюзивной и сбалансированной основе с учетом различных уровней развития и степени введения в действие национальных механизмов посредничества] [и чтобы анализ включал, при необходимости, добровольные индикаторы для оценки того, функционируют ли национальные механизмы посредничества и способствуют ли они осуществлению Рамочной программы];]

i) содействовать в сотрудничестве с Инициативой по управлению знаниями в интересах биоразнообразия, центрами поддержки научно-технического сотрудничества и другими партнерами проведению региональных семинаров по управлению знаниями в регионах, где такие семинары еще не проводились, до 18-го совещания Конференции Сторон.